



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

R

# КОНФЕРЕНЦИЯ

## Сороковая сессия

Рим, 3–8 июля 2017 года

Выборы членов Совета

### Резюме

Правило XXII Общих правил Организации (ОПО) содержит положения, касающиеся назначения кандидатур и избрания государств-членов в состав Совета ФАО (см. Приложение С). Члены Совета избираются сроком на три года.

В Совете насчитывается 49 мест, срок полномочий 16 членов Совета истекает в каждом из последующих календарных годов, а 17 членов – в третьем календарном году.

На 40-й сессии Конференции подлежат заполнению 16 мест, которые освобождаются по окончании 40-й сессии Конференции (8 июля 2017 года), и 16 мест, освобождающихся 30 июня 2018 года.

Совет на своей 156-й сессии (24–28 апреля 2017 года) рекомендовал в качестве крайнего срока представления кандидатур Генеральному секретарю Конференции и Совету установить 12 час. 00 мин. вторника 4 июля 2017 года, а в качестве даты проведения голосования – пятницу, 7 июля 2017 года.

*По существу содержания настоящего документа обращаться к:*

г-ну Луи Ганьону (Louis Gagnon),  
Директору Отдела по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам (СРА)  
Тел.: +39 06570 53098

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org).



ms473

1. Ниже приводится состав Совета в настоящее время. Места, перечисленные в первых двух колонках, подлежат переизбранию в соответствии с подпунктами б) и с).

<u>16 мест, освобождающихся по окончании 40-й сессии Конференции (8 июля 2017 года)</u>	<u>16 мест, освобождающихся 30 июня 2018 года</u>	<u>17 мест, освобождающихся по окончании 41-й сессии Конференции (июнь 2019 года)</u>
Австралия	Венесуэла (Боливарианская Республика) <sup>1</sup>	Аргентина
Алжир	Индонезия	Бенин
Афганистан	Кипр <sup>2</sup>	Бразилия
Египет	Китай	Германия <sup>3</sup>
Зимбабве	Конго	Замбия
Индия	Кувейт	Канада
Исландия	Никарагуа	Катар
Камерун	Республика Корея	Кения
Малайзия	Сан-Марино <sup>2</sup>	Кот-д'Ивуар
Мали	Соединённое Королевство <sup>4</sup>	Лесото
Пакистан	Филиппины <sup>6</sup>	Мексика
Российская Федерация <sup>5</sup>	Чили	Румыния
Саудовская Аравия	Шри-Ланка	Соединённые Штаты Америки
Франция	Экваториальная Гвинея	Судан
Чехия	Эфиопия	Тринидад и Тобаго
Эквадор	Япония	Уругвай
		Черногория <sup>3</sup>

- а) Поскольку в соответствии с пунктом 7 Правила XXII ОПО Боливарианская Республика Венесуэла считается ушедшей в отставку, освобожденное ею место подлежит заполнению на период с окончания 40-й сессии Конференции (8 июля 2017 года) по 30 июня 2018 года (т.е. на оставшуюся часть срока полномочий с окончания 39-й сессии Конференции по 30 июня 2018 года), как это предусмотрено пунктами 6 и 9 Правила XXII ОПО. Право быть избранным на это место имеет любое государство-член, не имеющее перед Организацией задолженности по взносам.

<sup>1</sup> Считается ушедшей в отставку в соответствии с пунктом 7 Правила XXII ОПО.

<sup>2</sup> Кипр и Сан-Марино прекратят полномочия членов Совета по окончании 40-й сессии Конференции (8 июля 2017 года).

<sup>3</sup> Германия и Черногория прекратят полномочия членов Совета с 30 июня 2018 года.

<sup>4</sup> Соединённое Королевство сменило Испанию с 1 июля 2016 года (см. пункт 91 документа С 2015/REP).

<sup>5</sup> Российская Федерация сменила Италию с 1 июля 2016 года (см. пункт 92 документа С 2015/REP).

<sup>6</sup> Филиппины сменили Таиланд с 1 января 2017 года (см. пункт 91 документа С 2015/REP).

- b) Ниже приводится информация о распределении 16 мест, подлежащих заполнению на период с окончания 40-й сессии Конференции (8 июля 2017 года) по 30 июня 2020 года, в разбивке по регионам, с указанием государств-членов, занимающих эти места по 8 июля 2017 года:

<b>Регион</b>	<b>Страна, занимающая место в настоящее время</b>
Африка (4)	Алжир, Зимбабве, Камерун, Мали
Азия (3)	Индия, Малайзия, Пакистан
Европа (4)	Исландия, Российская Федерация, Франция, Чехия
Латинская Америка и Карибский бассейн (1)	Эквадор
Ближний Восток (3)	Афганистан, Египет, Саудовская Аравия
Северная Америка (0)	
Юго-Западная часть Тихого океана (1)	Австралия

- c) Ниже приводится информация о распределении 16 мест, подлежащих заполнению на период с 1 июля 2018 года по окончание 42-й сессии Конференции (июнь 2021 года), в разбивке по регионам, с указанием государств-членов, занимающих эти места по 30 июня 2018 года:

<b>Регион</b>	<b>Страна, занимающая место в настоящее время</b>
Африка (3)	Конго, Экваториальная Гвинея, Эфиопия
Азия (6)	Индонезия, Китай, Республика Корея, Филиппины, Шри-Ланка, Япония
Европа (3)	Кипр <sup>7</sup> , Сан-Марино <sup>7</sup> , Соединенное Королевство
Латинская Америка и Карибский бассейн (3)	Венесуэла (Боливарианская Республика) <sup>8</sup> , Никарагуа, Чили
Ближний Восток (1)	Кувейт
Северная Америка (0)	
Юго-Западная часть Тихого океана (0)	

- d) Генеральный секретарь Конференции и Совета был проинформирован о том, что Кипр и Сан-Марино прекратят полномочия членов Совета по окончании 40-й сессии Конференции (8 июля 2017 года), а Германия и Черногория – с 30 июня 2018 года. Освободившиеся места на оставшийся срок полномочий будут заполнены в соответствии с пунктами 6 и 9 Правила XXII ОПО.

2. В соответствии с положениями пункта 10 Правила XXII ОПО каждая кандидатура в Совет поддерживается в письменном виде делегатами Конференции от двух государств-членов,

<sup>7</sup> Кипр и Сан-Марино прекратят полномочия членов Совета по окончании 40-й сессии Конференции (8 июля 2017 года).

<sup>8</sup> Считается подавшей в отставку в соответствии с пунктом 7 Правила XXII ОПО.

за исключением делегата государства-члена, кандидатура которого выдвигается, причём кандидатура должна выставляться с указанием конкретного региона. В подпункте а) пункта 10 Правила XXII конкретно оговаривается, что как можно скорее после открытия сессии Конференции и в любом случае до конца третьего дня сессии Конференция по рекомендации Генерального комитета "принимает решение о дате проведения выборов и дате, к которой должны быть представлены кандидатуры для выборов в Совет". Порядок представления этих кандидатур излагается в подпунктах b) и c) пункта 10 Правила XXII. Далее в подпункте d) пункта 10 Правила XXII уточняется, что Генеральный комитет не менее чем за три рабочих дня до назначенной даты голосования должен сообщить Конференции о полученных действительных предложениях о кандидатурах.

3. Распределение государств-членов ФАО по регионам для целей избрания в состав Совета (на день составления документа) приводится в *Приложении А*.
4. Бланк для выдвижения кандидатур приводится в *Приложении В*.

**Приложение А****ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ ФАО ПО РЕГИОНАМ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ИЗБРАНИЯ  
В СОСТАВ СОВЕТА****I. АФРИКА**

(государств-членов: 49 – мест в Совете: 12)

Алжир	Коморские острова	Сан-Томе и Принсипи
Ангола	Конго	Свазиленд
Бенин	Кот-д'Ивуар	Сейшельские Острова
Ботсвана	Лесото	Сенегал
Буркина-Фасо	Либерия	Сьерра-Леоне
Бурунди	Маврикий	Того
Габон	Мавритания	Тунис
Гамбия	Мадагаскар	Уганда
Гана	Малави	Центральноафриканская Республика
Гвинея	Мали	Чад
Гвинея-Бисау	Марокко	Экваториальная Гвинея
Демократическая Республика Конго	Мозамбик	Эритрея
Замбия	Намибия	Эфиопия
Зимбабве	Нигер	ЮАР
Кабо-Верде	Нигерия	Южный Судан
Камерун	Объединённая Республика Танзания	
Кения	Руанда	

**II. АЗИЯ**

(государств-членов: 25 – мест в Совете: 9)

Бангладеш	Корейская Народно- Демократическая Республика	Пакистан
Бутан	Лаосская Народно- Демократическая Республика	Республика Корея
Бруней-Даруссалам	Малайзия	Сингапур
Вьетнам	Мальдивы	Таиланд
Индия	Монголия	Тимор-Лешти
Индонезия	Мьянма	Узбекистан
Казахстан	Непал	Филиппины
Камбоджа		Шри-Ланка
Китай		Япония

### III. ЕВРОПА

(государств-членов: 48 – мест в Совете: 10)

Австрия	Израиль	Сан-Марино
Азербайджан	Исландия	Сербия
Албания	Испания	Словакия
Андорра	Ирландия	Словения
Армения	Италия	Турция
Беларусь	Кипр	Украина
Бельгия	Латвия	Финляндия
Болгария	Литва	Франция
Босния и Герцеговина	Люксембург	Хорватия
Бывшая югославская Республика Македония	Мальта	Черногория
Великобритания	Монако	Чехия
Венгрия	Нидерланды	Швеция
Германия	Норвегия	Швейцария
Греция	Польша	Эстония
Грузия	Португалия	
Дания	Республика Молдова	
	Российская Федерация	
	Румыния	

*Организация-член: Европейский союз*

*Ассоциированный член: Фарерские Острова*

### IV. ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

(государств-членов: 33 – мест в Совете: 9)

Антигуа и Барбуда	Гватемала	Парагвай
Аргентина	Гондурас	Перу
Багамские Острова	Гренада	Сальвадор
Барбадос	Доминика	Сент-Винсент и Гренадины
Белиз	Доминиканская Республика	Сент-Китс и Невис
Боливия (Многонациональное Государство)	Колумбия	Сент-Люсия
Бразилия	Коста-Рика	Суринам
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Куба	Тринидад и Тобаго
Гайана	Мексика	Уругвай
Гаити	Никарагуа	Чили
	Панама	Эквадор
		Ямайка

**V. БЛИЖНИЙ ВОСТОК**

(государств-членов: 21 – мест в Совете: 6)

Афганистан	Кувейт	Сирийская Арабская Республика
Бахрейн	Кыргызстан	Сомали
Джибути	Ливан	Судан
Египет	Ливия	Таджикистан
Иордания	Оман	Туркменистан
Ирак	Катар	Объединенные Арабские Эмираты
Иран (Исламская Республика)	Саудовская Аравия	
Йемен		

**VI. СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА**

(государств-членов: 2 – мест в Совете: 2)

Канада  
Соединённые Штаты Америки

**VII. ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА**

(государств-членов: 16 – мест в Совете: 1)

Австралия  
Вануату  
Кирибати  
Маршалловы Острова  
Микронезия (Федеративные Штаты)  
Науру  
Ниуэ  
Новая Зеландия  
Острова Кука  
Палау  
Папуа-Новая Гвинея  
Самоа  
Соломоновы Острова  
Тонга  
Тувалу  
Фиджи

*Ассоциированный член: Токелау*

**Приложение В****БЛАНК ДЛЯ ВЫДВИЖЕНИЯ КАНДИДАТУР ДЛЯ ВЫБОРОВ В СОСТАВ СОВЕТА**(представить до 12:00 во **вторник, 4 июля 2017 года**)

Дата: .....

Кому: Генеральному секретарю Конференции и Совета  
Кабинет А140  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome

Делегат ..... и делегат .....

(подпись) ..... (подпись) .....

желают выдвинуть кандидатуру .....

для избрания в состав Совета от региона .....

на следующий срок:

- a) на период с окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года) по 30 июня 2020 года\*
- b) на период с 1 июля 2018 года до окончания 42-й сессии Конференции (июнь 2021 года)

Делегат ..... согласен с выдвижением кандидатуры.

\* Вычеркнуть, если неприменимо. Кандидаты, проигравшие выборы для заполнения вакансии или вакансий, возникших в течение первого календарного года, включаются в число кандидатов для участия в выборах с целью заполнения вакансии или вакансий, образовавшихся во второй календарный год, за исключением тех случаев, когда они добровольно снимают свои кандидатуры (см. подпункт g) пункта 10 Правила XXII ОПО).



Приложение С**ПУНКТ 10 ПРАВИЛА XXII ОБЩИХ ПРАВИЛ ОРГАНИЗАЦИИ**

10. [...]

- a) Как можно скорее после открытия сессии Конференции и в любом случае до конца третьего дня сессии, Конференция по рекомендации своего Генерального комитета принимает решение о дате проведения выборов и о дате, к которой должны быть представлены кандидатуры для выборов в Совет, в соответствии с подпунктом с) ниже.
- b) Каждая кандидатура выдвигается от конкретного региона, в соответствии с определением Конференции, с указанием срока полномочий, на который она предлагается, с учетом положений подпункта g) настоящего пункта. Кандидатура не может быть выдвинута на срок, включающий период, когда соответствующее государство-член уже занимает это место.
- c) Каждая кандидатура поддерживается в письменном виде делегатами Конференции от двух государств-членов, за исключением делегата государства-члена, кандидатура которого выдвигается, и сопровождается официальным письменным согласием делегата государства-члена, кандидатура которого выдвигается. Любое предложение о выдвижении кандидатуры, поступившее Генеральному секретарю Конференции и Совета после даты и времени, установленных Конференцией для представления кандидатур, считается недействительным.

[...]

- g) Выборы членов Совета проводятся в соответствии с положениями подпункта b) пункта 9 и пункта 12 Правила XII, когда одновременно в ходе одних выборов заполняются все вакансии, возникающие в каждом регионе в течение каждого календарного года, упомянутого в пункте 1 настоящего Правила. Если число государств-членов, кандидатуры которых представлены на выборы в соответствующем регионе, равно общему числу вакансий, возникших за оба календарных года, то могут проводиться одни выборы для заполнения одновременно всех этих вакансий, а распределение кандидатов на вакансии, возникающие в каждом году, может быть урегулировано, в случае необходимости, на основе взаимного согласия или решения Конференции с помощью таких методов, которые она может решить принять. Кандидаты, проигравшие выборы для заполнения вакансии или вакансий, возникших в течение первого календарного года, включаются в число кандидатов для участия в выборах с целью заполнения вакансии или вакансий, образовавшихся во второй календарный год, за исключением тех случаев, когда они добровольно снимают свои кандидатуры.